

点俱乐部 巴塞尔

Dupf-Club Basel

Alti Garde

狂欢节 二〇一七

Fasnacht 2017



中华买狂欢节 和委员会

D Kyneese kaufe – wirsch es gsee –
no d Fasnacht mit em Comité

Dr Hän und Seng steen uff em Blatz vom Himmels-Friide doo,
well s blogg d si, ass si kaini Stütz me kenne uuseloo,
wo vyyl beweege, und si au gross uusekemme,
und anderi Kyneese sich nit laische kenne. **毛**
Gäld hän si gnueng — es isch d Idee woo fäält,
und dr Tian'anmen-Platz het dr Mao gwäält,
zem Ort, woo d Inspirazione spriesse
und Stütz in Investizione fliesse.

题 Du, sait doo dr Hän, ych haa grad e Idee:
es git e Fasnacht z Basel — ych ha's am Färnsee gsee!
Dert fyre d Lyt ganz luschtig, aimool jedes Joor.
I glaub esoo wie deert kunnt das sunsch niene voor.
Gang hool du schnäll dr Yáng doo aane,
denn wänn mir zämme afoo blane
wie mir das Kaff wänn iibernee,
die Fasnacht und das Comité.

Jetz steen dr Hän, dr Seng und au dr Yáng
doo uff em Tian'anmen-Blatz und studiere lang,
eb si ächt au dr Fáng no sotte haa,
denn dá isch gscheit — das isch e guete Maa. **人间**
Dä kennt die ganz Wält, und au jede Blatz,
er het au iiberaal e liebe Schatz,
wo iim gärn hilft zem wiider wyter koo,
und d Eerebirger kennt är soowiesoo.

Und soo kunnt denn das Gribbli guet in Basel aa,
doo dräffe si jetz zerscht emool ganz e falsche Maa.
Är isch doo im Regierigsroot - e kaine waiss worum.
Är git sich Mieh und strängt sich aa — dumm blybt halt aber dumm.
Doch näbem Morin git's in Basel wyteri so Gschatte,
wo nyt Gscheits mache usser doo d Regierigsstiehl verwalte.
Si haisse Dürr und Wessels - au nit grad die Beschte.
Die sin au im Regierigsroot und schaffe numme Keschte.

代价 帽

D Kyneese gseen jetz ihr Problem und geen zue deene Heere,
wo Hyet aahän — die wisse vyyl und dien dr nyt verweere.
Si dräffe dert e nätte Maa, au däa mit eme Huet,
Er lipft sy Tschäpper und sait frindlig, ych verstand si guet.
Geend doch zem Dupf-Club, dá isch froo, wenn er kaa Manne griege,
und ych versprich eych au schoo jetz — dert hän dr au s Vergniege.
D Kyneese sin jetz gigglig und si straaale häll um d Wett,
Si loobe au dá Lobi Schälz wo si beloote het.

中文 Jetz informiere si s Dehaim.
Si saage zerscht, es sig no ghaim,
sunscht kennt jo jede Dubel koo,
und wie Du gseesch sin si scho doo!
D Frau Fasnacht isch jetz gäl im Gesicht
und s Comité git Unterricht
im Drummle / Pfyffe uff kyneesisch -
au wenn dr Blebbs doo zimlig bees isch.

E jeede frait sich und git Acht,
as äär joo kaini Fäaler macht,
wenn dr Major, wo jetz Kynees isch,
lutt «dr Kynees» rieht, uff kyneesisch! **汉人**
Und alli zämme — wunderscheen -
dá gross ney Marsch denn useeleen,
ass mängegem e baar Dräänli kemme,
woo äär halt nimme kaa verklemme.

乡思 Isch d Fasnacht umme, mien d Kyneese
schnäll wiider haim Probleem goo leese.
Si hän au Haimwee, naimeduure.
und zuedäm sin si uff dr Schnuure
vo deere Fasnacht jeedi Nacht.
Si hän nyt gschloofe — numme glacht!!!
Drum geen dr Hän, dr Seng und au dr Fáng
etz wiider zugg uff China mit em Yáng.

D Ladäärne-Uusstellig uff em Minschterplatz
isch vom Määntig znacht bis am Mittwoch demoorge!

Wotsch dá Zeedel loose, duesch dá QR scanne ↓

Wotsch leere drummlen oder pfyffe?

Am Fryttignoomidaag, em 10.
und am Samschtig, em 11. Meerze,
kasch uff em Barfi go schnubbere!

Dert kasch dy au informiere, zem Byschbyyl
iber d Drummel- und Pfyfferschuel bim:

Dupf-Club Basel Jungi Garde!

An de baide Samschtignoomidääg, em 11. und am 18. Meerze, ka
me vo 2 bis 4 diräggt in Dupf-Club-Käller koo und sich in d Drum-
mel- oder Pfyfferschuel ko aamalde: Pfäffergässli 8

<http://www.dupf-club.ch>

Dreispietz Druck, Basel